

Учениця з Києва пише про незабутню гостину в ЗСА

Київ. — Газета „Вісті з України“, видання Товариства культурних зв'язків з українцями за кордоном, надрукувала у ч. 12 за березень цього року, довгого листи Тетяни Трошинської, учениці 11-ої класу 125-ої середньої школи Києва, у якому вона пише про свої відвідини в „Українському Селі“ міста Чикаго. Т. Трошинська між іншим, пише, що її неодноразово доводилося чути й читати про життя українців за кордоном, „але те, що ми побачили на власні очі, незрівняне з будь-якими розповідями, книжками чи статтями“.

Авторка листи розказує, що торік у Києві побувала група американських школярів, котрі навчалися „у нашій школі, жили в сім'ях моїх однокласників. Невдовзі ми — тобто дев'ять учнів і двоє вчителів 125-ої середньої школи — мали нагоду провести три тижні в Чикаго, місті-побратимі, столиці України. В американській родині мене прийняли добре, то ж за домішкою я не скупалася. Взагалі, вражень і відкриттів дуже багато. Проте, найбільше запам'яталися зустрічі з нашими зарубіжними земляками, які поглибили теплі і вічні спомини в моєму серці“.

Найбільше молоденькій туристці з України сподобалося те, що молоді українці, навіть ті ровесники, добре володіють українською мовою. Вона подружилася з Іванкою Гасцькою, яка розказала Трошинській, що в народженій від українських батьків молоді душі і серце українське, тож і характер в них може веселіший від інших американців. „Ми більше товариські“, — сказала І. Гасцька.

Т. Трошинська відвіда-

ла помешкання багатьох українців в Чикаго. Всюди вона бачила український стиль прибрання помешкань, портрети Лесі Українки, Тараса Шевченка, Івана Франка, картини з рідними пейзажами, писанки, гарбузи, гравюри до тем загаданих письменників і поетів. „Часом ми спілкувалися обидвома мовами, українською і англійською, — каже Трошинська, — а розмовляти було про що. Зрештою в „Українському Селі“ і через вулицю голосно перекликаються українською мовою. Я, збираючись до Америки ще за тиждень, навіть думати намагалася про англійську, аби все, що мої господарі казатимуть розуміти і не посоромитися“.

Середньокласниці признається, що її ледве чи вдається описати усі свої враження, привезені із ЗСА, але вона знає, що українці в батьківщині і в діаспорі єднає одна мова, українська культура і традиції, спорідненість душ і сердець. „Чи доведеться нам побачитися ще колись? Але зустрічі в „Українському Селі“ навічно залишаться в моїй пам'яті“, — пише на закінчення Т. Трошинська.

КОНЦЕРТ АРТИСТІВ З УКРАЇНИ

Рочестер, Н. Й. — Тут, в четвер, 3-го травня в церкві св. Марії, 3176 Ст. Пол б'ляд., відбудеться концерт Галини Менкус (бандура) та Ніни Крюкової (художнє слово). В програмі: „Маруся Чурай“ — вистава за історичним романом у віршах Ліни Костенко. Початок о год. 7:30 вечора. В 7:30 вечора концерт відбудеться в Сиракузах, Н. Й. в УНДомі, 1317 Вест Файет вул.

Поховали ген. С. Самійленка

С. Бавнд Брук, Н. Дж. — Тут в середу, 25-го квітня, відбулися величаві похорони генерал-поручника Армії Української Народної Республіки св. п. Степана Самійленка, тлінні останки якого спочили на українському православному цвинтарі св. Андрія.

Ген.-поручник С. Самійленко помер у п'ятницю, 20-го квітня, після довшої і тяжкої недуги. Залишив у

смутку дочку Александру з родиною, племінників Івана і Василя з родинами та дальшу родину.

Ген.-поручник Самійленко народився на Полтавщині в 1896 році, був учасником Визвольних Змагань та зимових походів, відзначений орденом Залізного Хреста. Він — автор двох книжок-спогадів п.п. „Дні слави“ і „Прошай, рідна земле“ Помер в Клівленді.

Архівістка зі Львова виступить в НТШ

Нью Йорк (М.Г.). — На запрошення Управи НТШ і Ля Салл університету в суботу, 2-го травня, приїжджає до Нью Йорку Тетяна Штанкова, головна архівістка Центрального Державного Історичного Архіву України у Львові.

Ціллю її приїзду приїзду є поінформувати українські установи і науковців, які цікавляться українською тематикою, які архівні

важє є доступні і яка процедура є потрібна щоб у них робити наукові дослідження.

І перший виступ відбудеться в домі НТШ в суботу, 12-го травня, в год. 5-й.

Інституції і науковці, які хотіли б запросити Т. Штанкову з доповіддю просять телефонувати до канцелярії НТШ. Вона повертається до Львова 5-го червня.

УКРАЇНЦІ ПІДТРИМУЮТЬ ЛИТВУ ТА САМІ ГОТУЮТЬСЯ ДО ЗМАГАНЬ

Нью Йорк. — Щоденник „Волл Стріт Джорнал“ у своєму виданні з четверга, 5-го квітня, помістив цікаву статтю Енн Еплбавм, яка є кореспондентом журналу „Економіст“ у Варшаві. Вона пише статтю на підставі особистого досвіду, тобто пише із власних переживань під час свого недавнього перебування у Львові. Із статті видно, що Е. Еплбавм відчула пульсування цієї західноукраїнської столиці та збагнула стремління львів'ян.

У своїй статті авторка подає думки осіб, яких її доводилося зустрічати та вести розмови. Розповідає вона про популярність Руху серед мешканців західних областей України, про стійкий розмови на вулицях Львова на будь-які теми —

економічні, екологічні, а зокрема коли йдеться про стремління українців, як окремого народу. Розповідає вона про спілкування українських провідників Руху з провідниками прибалтійських демократичних рухів, а також із польською „Солидарністю“, перекладає про ті труднощі, які доводиться поборювати українцям на своїй власній землі.

Авторка теж розповідає про свою зустріч з розмову з Богданом Горинем, значущою при тому, що часами його називають українським Лексом Валенсою. Пише про те, як Б. Горинь та інші провідники Руху стараються поширити ідею Руху у східних областях України. Згадує авторка й про важливість України для

ДЖ. БУШ ПРОДОВЖУЄ РЯТУВАТИ М. ГОРБАЧОВА

Вашингтон. — Президент З'єднаних Штатів Америки Джорд Буш, відомий зі своєї прихильності до совєтського диктатора, президента із спеціальними повноваженнями (це одне й те саме) Михайла Горбачова, вирішив, після консультації з альянтами Америки і керівниками Палати Репрезентантів та Сенату, не застосовувати жодних санкцій чи погроз проти комуністичної імперії у зв'язку з економічним зашморгом, який Москва, з наказу Горбачова, почала застосовувати проти маленької республіки Литви. Очевидно, „найважливішим“ аргументом Дж. Буша є те, що під теперішню пору західні демократичні держави не можуть дозволити собі на „підмінування“ престижу совєтського генсека і суперпрезидента, бо цього вимагають „вищі інтереси західної спільноти“.

Становище Адміністрації ЗСА, на яке взується також багато інших вільних держав світу, є більше погіршило політичну й економічну ситуацію в Литві і викликало глибоке розчарування литовського народу до постави Заходу в обличчя глибокої кризи перед якою стали литовці безсередньо, а усі повенеолни Московіа народи посередньо, доля яких може уподібнитися до Литви в недалекому майбутньому.

Оправданні президента Дж. Буша і його Адміністрації

рації, що він хоче дати обидвом сторонам, тобто Кремлю і литовському уряду, полагати конфлікт шляхом переговорів, не витримує критики, — кажуть численні американські і західноєвропейські політичні аналітики і знавці підсоветських відносин, які вбачають у поставі Заходу до Литви повну капітуляцію перед Москвою за ціну продовження зустрічей на вершині між Дж. Бушем і М. Горбачовим та збільшення релятивної свободи для вибраних східноєвропейських народів, при повному промовчуванні проблем інших поневолених націй і збереження в цілості московської імперії. На першому місці Адміністрація Дж. Буша поставила справу вершинної зустрічі, контролю озброєння, підсилення еволюційних процесів у східноєвропейських країнах (сателітах) і „збереження“ на царському троні М. Горбачова, який, мовляв, плянує в майбутньому ввести ще інші полєгші внутрі Советського Союзу.

Всі ці твердження є базові, очевидно, на здогадах, прогнозах численних дорадників Уряду, в більшості русофілів ліберального напрямку, далекі від дійсності.

Виступаючи на зустрічі письменників і журналістів, які в більшості пишуть на економічні і сільськогоспо-

(Закінчення на стор. 4)

В. Білик переобраний головою Надгасдонської Округи УНСоюзу

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Річні збори представників відділів Надгасдонської Округи УНСоюзу, які відбулися 17-го лютого в приміщенні місцевого Народного Дому, переобрали одноголосно Володимира Білика головою Округної Управи. Разом з ним до складу Управи були обрані: Мйрон Сірій та Микола Шеремета — заступники голови, Йосип Зубрицький — секретар, Павліана Балутянська — касир, Петро Палка — вільний член, та Контрольна комісія — Стелла Раєн, голова, Анла Фриі і Степан Мацяк.

Збори відкрив та привітав всіх учасників нарад В. Білик. Він зокрема привітав головного секретаря Володимира Сохана і тоді зарядив вибір Президії. Предсідником зборів обрали В. Білика, а секретарем Йосипа Зубрицького. Протокол попередніх зборів, що його виготовила Галина Гаврилук (оправдана неприявність), відчитав В. Білик. Після прийняття протоколу приступлено до звітів членів Управи. Голова Округи В. Білик здав докладний звіт про пророблену працю в Окрузі, як також про свою участь у святкуванні 95-річчя УНСоюзу в Нью Йорку, у з'їзді голів



В. Білик

Округ на Союзівці, в ювілейний відзначення УНСоюзу на „Трибуні“ у Філадельфії, в організаційних зборах трьох Округ Нью Джерзі, які відбулися в Головній Канцелярії УНСоюзу, у ювілейному бенкеті УНСоюзу в Ньюарку та на ювілейному концерті УНСоюзу у „Думки“ в Ейвері Фішер Голл в Нью Йорку. Вкінці звіту голова закликав, щоб Округи Нью Джерзі старалися влаштувати союзові імпрези разом, як також склад подяку всім членам Управи за співпрацю.

Короткий звіт здав секретар Округи Й. Зубрицький, який акційно сказав подяку Г. Гаврилук та Неонілі Сохан за виготовлення протоколів з нарад Округи. За неприявну Г. Гаврилук здав звіт В. Білик. Після інформації про приходи та розходи Округи він ствердив, що в дану пору в касі Округи є сальдо 1.657,23 дол.

За Контрольну комісію звітували П. Балутянська, яка потвердила дані касира і запропонувала в імені трьох членів Контрольної комісії, С. Раєн, А. Фриі та своїм, уділити уступаючий Управі абсолютуючий.

Після одностайного вибору Округної Управи який висловлено признання за виконану працю, президент запропонував до слова головного секретаря В. Сохана.

В. Сохан привітав учасників нарад від Головного Екзекутивного Комітету та сказав подяку наступним секретарям Відділів Округи (Закінчення на стор. 4)

М. ГОРБАЧОВ НЕ БУДЕ ПРОПОНУВАТИ ДРАСТИЧНИХ ЗМІН В ЕКОНОМІЦІ

Москва. — Генеральний секретар Центрального Комітету КПСС і президент СССР із спеціальними повноваженнями Михайл Горбачов не пропонує драстичних змін в совєтській економіці, не взуруватиметься на так званому польському зразку, який пропонує несподівані різкі зміни, включно до астрономічного підвищення цін на товари першої потреби, — заявив кореспондентом один із головних економічних дорадників Горбачова, Ніколай Ю. Петраков.

Теорію перебудови совєтської економіки, включно із сільським господарством, намагаються тепер пояснити населенню у численних статтях, інтерв'ю й інформаційних совєтських економістів. Кремльські політики й економісти все ще мріють ввести в життя систему вільного ринку з конкуренційними цінами, очевидно контролюваними урядом СССР, але тимчасово вони відмовляються від драстичних змін, які в теперішніх умовах можуть викликати гостру реакцію населення, що легше сприймає раціоналізацію деяких харчових продуктів, довші черги, навіть коштом збитку часу господарів, як різку підвищення цін на продукти першої потреби.

Значить, кажуть західні економісти спостерігачі, державна монополія існуватиме далі і, як же новообраний голова міської ради Москви Гаврііл Попов, прихильник вільного ринку і критик економічної політики Політбюро, „міністерство сільського господарства“ й далі наказуватиме курам скільки вони повинні знести їсть і не залишать курей у спокої“.

„Поляки воліють високі

ціни на товари, яких властиво немає і полиці в харчових магазинах світять пустою, — каже Н. Петраков, — у нашій країні опінія в цій справі є шкловито протилежна“.

Режим М. Горбачова тримається ранішої, встановленої ще перед його приходом до влади, засади: низькі ціни на товари першої потреби субсидовані державною касою. Наприклад, один кілограм хліба коштує ще й досі 35 центів, фунт картоплі 10, капуста 6 центів. Дорожчими є м'ясо в державних крамницях (1.90 фунт), масло 2.50 ф. Дешеві також проїзди підземкою і автобусами і надані державними установами помешкання, не говорячи про друковане слово. Дорожчий є одяг.

Економічні дорадники М. Горбачова і його найближчі співробітники все ще дебатує над економічним пляном. Широкі дискусії на цю тему ведуться також у пресі. Одним словом, СССР знаходиться на шляху пошуків за найкращою розв'язкою економіки, яка знаходиться у стані стагнації і такий стан ледве чи зможе довше атриматись без поважніших політичних наслідків, тобто зміни на найвищому рівні. М. Горбачов здає собі справу, що від розумної розв'язки економічно-господарських проблем залежить не тільки його особиста майбутність, але майбутність імперії взагалі, — кажуть аналітики.

У зв'язку з цим совєтські економісти роз'їжджаються тепер по всьому світі, пригладуються до західних економічних структур і шукають на Заході допомоги у розв'язці цього складного питання.

В Едмонтоні відбудеться конференція для етнічної опіки над старшими

Едмонтон, Альта. — Тут у готелі Вестон відбудеться в дні від 23-го до 27-го травня міжнародна конференція під назвою „Баба і дідо, хто про них дбає?“ яку організує і спонзує Український Осередок Опіки над Старшими св. Михаїла під проводом директора Богдана Шулякевича.

Маючи вже довгі роки досвід в опіці над старшими віком українцями, Б. Шулякевич добре знає як важливо старим віком громадянам є їхні звичаї, традиції, їхню мову та які стараються створити їм в домах для старших рідну атмосферу.

Вже сім років директор Б. Шулякевич веде відрізняє український дім для старших, послиданий з лікарнею, його добра слава саме із-за

українського характеру дому св. Михаїла широко відомі і це спонукало його політичних досвідом та обговорити важливість етнічності для опіки над старшими в міжнародному колі.

Конференція збере доповідачів з цілого світу та пригтована на 600-700 учасників. Між доповідачами буде д-р Матвій Попович з України, д-р Маріон Даймон з університету Берклі в Каліфорнії, д-р Віктор Уджимото з університету Гуелфа в Онтаріо, д-р Гері Ендрію з Австралії, о-д-р Андрій Чировський та інші. Заповнена також доповідь міністра здоров'я Альберти Ненсі Бетковської. Виповнена шість програм чотирьох днів дає широкий

(Закінчення на стор. 4)

У СВІТІ

З ПОЧАТКОМ МИНУЛОГО тижня на відвідини до Москви прибув прем'єр-міністр Китаю Лі Пенг щоби провести розмови на тему поширення торгівлі та зменшення військових затрат вдовж совєтсько-китайського кордону. Це вперше від 1964 року Москву відвідує такий високопоставлений китайський лідер. Він заявив перед кореспондентами засобів масової інформації про своє упевнення, що його розмови з президентом Михайлом Горбачовим та іншими керівниками Совєтського Союзу сприятимуть нормалізації відносин між КНР і СССР, на які погодився М. Горбачов, відвідує Китай в травні минулого року. Китайський прем'єр сподівається також, що його відвідини допоможуть облегшити дипломатичну ізоляцію його країни після жорстокого здушення військом продемократичного руху минулого червня. Відносини між цими двома комуністичними потугами було дещо напружене, зокрема зі сторони Китаю, який з обуренням придивлявся до провалу комунізму в країнах Східної Європи, як також і на те, що китайські дисиденти обрали М. Горбачова за модель у своїх намаганнях демократизувати Китай.

ОФІЦІЙНЕ ПРЕСОВО агентство АДН повідомило, що Східна Німеччина вперше виділить більшу суму грошей для допомоги тим, які залишилися живими після нацистського голокосту. Новий уряд Східної Німеччини заявив, що виділяє 3.65 мільд. ізраїльської фундації, яка займається тими, які вижили. Додаткових 59,000 дол. передасть відділові цієї фундації, який відкрито у Східній Німеччині. Західна Німеччина заплатила понад 47 бль. дол. Ізраїлеві та жидам, які залишилися в живих після „кінцевої розв'язки“ Адольфа Гітлера.

В. ЧАМОРРО ПЕРЕБРАЛА ВЛАДУ В НІКАРАГУА

Манагуа, Нікарагуа. — Віолета Барріос де Чаморро, новообраний президент, яка кандидувала проти сильного попереднього президента і лідера сандиністського руху Данієля Ортеги Сааведри, перебрала владу в Нікарагуа після короткої, але багатой змістом церемонії присягання, з участю Д. Ортеги, його уряду, високих військових старшин, понад 30,000 учасників і дипломатів з багатьох країн світу. З'єднані Стейти Америки на цих церемоніях репрезентували віцепрезидент Ден Квейл з дружиною Керолайн.

Покищо не відомо, як розвиватимуться події в Нікарагуа під керівництвом нового президента В. Чаморро, але кістку для незгоди між поодинокими партіями вже кинута. Чаморро погодилася, щоб брат дотеперішнього президента ген. Гумберто Ортега Сааведра, залишився на пості міністра оборони і головнокомандуючого армією, не зруйнує її добрих і шляхетних інстинктів. Стоїть також відкритим питання як коаліція з 14-ти політичних партій „встоїться“ довго в ситуації „братання“ 60-річної вдови В. Чаморро до колишніх опресорів-сандиністів, які можуть стояти на перешкоді також економічній відбудові Нікарагуа.

Політичні спостерігачі застановаються однак чи контроверсії, які поставили у зв'язку із залишенням ген. Г. Ортеги на пості міністра оборони і головнокомандуючого армією, не зруйнують її добрих і шляхетних інстинктів. Стоїть також відкритим питання як коаліція з 14-ти політичних партій „встоїться“ довго в ситуації „братання“ 60-річної вдови В. Чаморро до колишніх опресорів-сандиністів, які можуть стояти на перешкоді також економічній відбудові Нікарагуа.

ВІСТУП
Б. ТИМОШЕНКА
НЬОАРК, Н. ДЖ. — УАК Рада, Відділ в Ньюарку, влаштував в суботу, 28-го квітня, доповідь, яку виголосить член Секретаріату Руху і Спілки Письменників України Борис Тимошенко на тему: „Рух — сідність, шлях до незалежності“. Після доповіді можна буде оглянути велику виставку фотографій з діяльності Руху. Доповідь відбудеться в залі української православної церкви св. Вознесіння, 650-652 Ірвінгтон авеню в Мейплвуді. Початок о год. 6:30 вечора. В неділю, 29-го квітня, Б. Тимошенко читатиме доповідь на Лонг Айленді, в залі української католицької церкви св. Володимира в Юніондейлі. Доповідь влаштував українська громада Лонг Айленду. Початок о год. 3:30 по полудні.

Виповнюючи свою найголовнішу обіцянку для на-

роду президент В. Чаморро заявила, що вона докладе усіх зусиль для закінчення громадянської війни, проголосить загальну амністію для усіх партизанських частин, які складуть зброю, бо, мовляв, нікарагуанський народ має вже досить кровопролиття. Як відомо, у громадянській війні загинуло досі понад 30,000 нікарагуанців. Вона заповіла також знесення державної контролю, що її застосовували сандиністи, подбав про справедливий розподіл землі для бідноїшої верстви селян і захищатиме усіма силами демократичний процес розвитку в Нікарагуа.

Політичні спостерігачі застановаються однак чи контроверсії, які поставили у зв'язку із залишенням ген. Г. Ортеги на пості міністра оборони і головнокомандуючого армією, не зруйнують її добрих і шляхетних інстинктів. Стоїть також відкритим питання як коаліція з 14-ти політичних партій „встоїться“ довго в ситуації „братання“ 60-річної вдови В. Чаморро до колишніх опресорів-сандиністів, які можуть стояти на перешкоді також економічній відбудові Нікарагуа.

ВІСТУП
Б. ТИМОШЕНКА
НЬОАРК, Н. ДЖ. — УАК Рада, Відділ в Ньюарку, влаштував в суботу, 28-го квітня, доповідь, яку виголосить член Секретаріату Руху і Спілки Письменників України Борис Тимошенко на тему: „Рух — сідність, шлях до незалежності“. Після доповіді можна буде оглянути велику виставку фотографій з діяльності Руху. Доповідь відбудеться в залі української православної церкви св. Вознесіння, 650-652 Ірвінгтон авеню в Мейплвуді. Початок о год. 6:30 вечора. В неділю, 29-го квітня, Б. Тимошенко читатиме доповідь на Лонг Айленді, в залі української католицької церкви св. Володимира в Юніондейлі. Доповідь влаштував українська громада Лонг Айленду. Початок о год. 3:30 по полудні.

В АМЕРИЦІ

КОСМІЧНИЙ КОРАБЕЛЬ „Діскавері“ вилетів з космодрому ім. Кеннеді у вівторок, 24-го квітня, виносячи на орбіту Землі телескоп „Габбл“, який здатний заглядати до найбільш віддалених глибин Всесвіту та, можливо, сприяти розгадці таємниць його походження. Залого космічного корабля багаторазового використання складається з п'яти астронавтів. Космічний телескоп „Габбл“ чекав на вивід на навколосезну орбіту з 1983 року. Затримки були викликані проблемами технічного характеру та катастрофами, яка сталася із космічним кораблем „Челленджер“ в 1986 році, коли він вибухнув через одну хвилину після злету. Два тижні тому старт „Діскавері“ був відкладений з технічних причин, які були на заваді також вівторку: комп'ютер показав, що один із клапанів топливної системи не відкрився так, як має бути, за три хвилини несправності була усунута та корабель успішно застарував. Телескоп, який коштував півтора бль. дол., був названий на честь американського астронавта Едвіна Габбла, який ще в 1920-их роках висловив думку, що Всесвіт постійно розширюється. Крім вартості побудови самого телескопа, на запасні частини та підготовку астронавтів і матеріальне забезпечення було витрачено додаткових півбиляона дол. НАСА повідомляє, що звання телескопа, який, як вважають, буде служити 15 років, щорічно коштуватиме 200 міль. дол.

МАЙКЛ МІЛКЕН визнає себе винним у шести звинуваченнях пов'язаних із змовою й порушенням забезпечення права. 43-літній фінансист згодився заплатити 600 міль. дол. як грівну за свої махінації з безвартісними бондами. М. Мілкен намагався довгий час проголошувати себе невинним та не піддаватися давленню зі сторони суду. Але у вівторок, 24-го квітня, він раптом „зламався“, розплагався та визнавав свою провину у декількох незаконних акціях з метою збагачення власної фірми Дрексл Бирингем Лемберт. Розкажання М. Мілкен закрив найбільшу судову розправу в історії Волл Стріту та заплатити найбільшу грошову покуту. Його напарник у махінаціях безвартісними бондами, який досяг вершини у 1986 році Айвен Воескі заплатив грівну в сумі 100 міль. дол. Вирок буде проголошений 1-го жовтня, Мілкену загрожує 28 років ув'язнення.

АГЕНТИ МИТНИЦІ, які вели пошуки китайської банди торгівців наркотиками, в понеділок, 23-го квітня, знайшли фабрику, яка виробляє пластикові пляшечки для креку. Ньюйоркська поліція арештувала три особи, що знаходилися у приміщенні фабрики, яка розташована в Брукліні. Працівники митниці конфіскували три машини для виготовлення пластиківих пляшечок вартістю 1.8 міль. дол. та сотні тисяч тих пляшечок, закопаних у пакунок з написом „Зроблено в Тайвані“. Ця знахідка підтверджує припущення поліції, що в Америці функціонує більйонна індустрія, яка займається розповсюдженням нелегальних наркотиків. Власник нелегальної фабрики, річний оборот якої становить 52 міль. дол. в промисловій дільниці Брукліну, Грінпойнт, все ще залишається невідомим.

СВОБОДА

FOUNDED 1893
Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.
Svoboda (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036.
Бюро УНС у Вашингтоні: (202) 347-UNAW, (202) 347-8631 (факс).

Postmaster: Send address changes to
Svoboda, 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036.
Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.
Передплата: на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00.
Для членів УНС: \$15.00 річно. За кожну зміну адреси — \$1.00.
Чеків, money orders, виставляти на Svoboda.

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає собі право вилучати матеріали, які не відповідають політичній лінії газети. Незадоволені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг. Доповідаючи за адресовану коверту з відповідною поштовою оплатою — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Злочини в американських школах

Живемо в такому дивному часі, що виринули важкі суспільні лиха — невідомі тому 50 років. Інший невідомий раніше феномен — це перетворення різних аполітичних суспільних лих у поважні політичні проблеми. В останній президентській кампанії у 1988 році в Америці справа жіночих абортів, справа кари смерті чи проблема очищення повітря і води — стали першорядними темами полеміки між президентськими кандидатами Джорджем Бушем і Майкелом Дукакісом. Пошесте наркотиків переступила межі однієї Америки і стала проблемою міжнародною. До тих лих приєдналося невідоме ще розмірно недавно диковинне явище злочинства у публічних американських народних і середніх школах.

Препогана американська навчальна система довела до такого абсурду, що матуристі середніх шкіл, американського гайскулу, не знає, де лежить Англія чи Німеччина, не кажучи про країни інших континентів, бо школярів не вчать географії ані культури різних народів. Зате спорт в американських школах перестав бути засобом тіловиховання, а професією. Талановиті юнаки бейзболісти чи футболісти дістають „спортивні стипендії“ і після закінчення коледжу не вміють написати аплікації на прийняття абсолютанта до високої школи. Це — система навчання. Інша сторінка — це атмосфера у публічних школах, в яких нехтується формування дорослої відповідальності чесної людини. Скеровуючи всю увагу на книжкове знання — педагоги нехтують поведінкою вихованця, як чимось другорядним. Виключення із публічних шкіл молитви причинилося до повного упадку дисципліни.

У престижіві американській пресі можна читати характеристики публічних шкіл як „джунглі“. Школи як і вулиця стали тереном продажу наркотиків, школярі і юнаки приносять до шкільних клас пістолі й ножі. У статті на цю тему в „Нью Йорк Таймсі“ з 24-го квітня ц.р. подається страхотлива цифра 1,257 dokonаних злочинів у школах Нью Йорку у минулому році. Наведемо м.і. без подання прізвиськ, як один дев'ятилітній хлопець публічної школи зламав руку вчительці, яка хотіла забрати йому іграшку, якою бавився під час шкільної години. Мама того хлопця прийшла до школи із скаргою на цю вчительку, яка буцімто несправедливо набила хлопця. Справжня джунгля. У статистиці злочинів в американських публічних школах промовчується расу малолітніх злочинців, бо кожний закид на адресу чорних батьків, що вони винуваті за провини їх дітей — спричинює крик про „расову ненависть“. Але розгуканість у публічних школах деморалізує так само білих школярів. Жертову малолітніх школярів-злочинців падають головно вчительки-жінки та служба адміністрації, яка встраєва у біжки школярів.

Вина у створенні такого сумного стану у публічних школах не тільки по стороні учнів. Новим суперінтендентом шкіл Нью Йорку став заангажований із Фльориди педагог Фернандез. Його спроба перевести чистку серед непридатних директорів деяких публічних шкіл, стрінулася з протестом від об'єднання учителів, яка — як і всі робітничі спілки в ЗСА — на чепринципово потурає лібералізму, який у свою чергу переплутує свободу із сваволею.

Лібералізм в американському судочинстві створив уже „оборотові двері“ для злочинців. Лібералізм у шкільництві створив явище злочинства у школах. Колись напевно прийде реакція на те американське лихо. Представником такої реакції є шораз частіше і шораз голосніше таврування злочинів у школах. Миська шкільна Рада ані поліція тут не допоможуть. Головна роля у цій трагедії — це батьки, батьківський дім, — головна вина по стороні батьків, які „не мають часу“ цікавитися своїми дітьми і виховувати їх у пошані для школи і вчителів. У приватних школах Церква є виховним чинником. Це був злочин Верховного Суду, коли машина ліберальна більшість прогнала у 1963 році навіть мовчазну молитву із публічних шкіл.

Новий президент Советського Союзу Михайл Горбачов із своїми особливими повноваженнями, які відносяться до політичних і господарських питань, не уявляють в політичне життя в типичний спосіб для харизматичного лідера. Він не вийшов з народної маси, з народу, і не виніс нові ідеї, радикальні ідеї, для оздоровлення на відтинку політичному і господарському. На цей найвищий пост в імперії поставила його Компартия, деякі ортодоксальні члени якої протиставляють змінам в системі, і тому є можливим стримування впровадження в життя змін, а також, згідно з твердженням Горбачова, неправильним розумінням його реформ народними масами може спричинитися до сповільнення впровадження змін в системі, а головне на відтинку політичному. Горбачов почав свою політичну кар'єру як лідер естаблішменту, і тому його місія не може бути відкритим викликом для існуючих принципів, інституцій і ідеології. Його місія може бути тільки зверненням до змін трансформації, і тому він не думав ліквідувати стару структуру політичного панування — диктатуру Компартії. Таке потягнення тяжко було б провести в життя, тому що це було б загрозою для імперії, а також особистою загрозою для Горбачова.

Насувається питання, які наслідки будуть із здури сталінського типу бюрократичного тоталітаризму і брежнєвського після сталінського із харизматичними аспіраціями Горбачова. Чи зреформована система буде еволюціонувати в напрямку демократичному, чи може затримався багато цих авторитарних. Також важливим питанням буде, як реагуватиме і реагує нині суспільство Советського Союзу на пропагандивні гасла і звернення Горбачова. При тому треба підкреслити, що авторитарний тип харизматичного лідера має своє закорінення в історії Росії, і це об'явлення може мати свої наслідки.

Дуже важливим чинником в подальшому виконанні влади Горбачовим на пості президента такої федерації країни як СССР мала бути загальна підтримка політики Горбачова на відтинку зовнішньої і внутрішньої господарської політики, яка б причинилася до зменшення кризового економічного становища країни. На жаль, не можна твердити з різних причин, а головне з доканих нехотіх ських актив, на відтинку внутрішньополітичному, значення в тому ослабленому процесі, формування підтримки є структурою організації, яка могла б багато допомогти на тому відтинку популяризації реформи. Народні маси ніколи не можуть бути певні, чна чолі локальних організацій, інституцій стоять прихильники реформ, і тому вони мусять мати сильні, переконливі факти, щоб рішиться дати підтримку реалізації планів перебудови.

Треба звернути увагу на певний рід звернення в руках Горбачова, яким є звер-

Володимир Яців

М. ГОРБАЧОВ: ШАНСИ, ПОГРОЗИ, АЛЬТЕРНАТИВИ

Використання цього чинника для масової підтримки проведення заплянованих змін в системі на відтинку суспільно-політичному і господарському, може мати далекосяжні позитивні наслідки в житті окремих народів Советського Союзу. Тому Горбачов старався і буде продовжувати старання використовувати цей релігійний чинник для реформаторських цілей, щоб ця система московського зразка стала справді демократично-соціалістичною з людським обличчям.

Деякі західні коментатори вважають, що найкращим потягненням для розв'язки політичних проблем повинні стати гарантії, які давали б право всім громадянам Советського Союзу „відчувати“ повноту демократії, щоб переконатися в діло, що в їх інтересі буде краще, коли вони залишаться в Союзі. Вони також підкреслюють, що коли Горбачов хоче врятувати Союз, то він повинен прискорити введення радикальних реформ, дати республікам повну автономію і надіятися на прихильність автономістів.

Однак останні потягнення Горбачова на відтинку внутрішньополітичному не вказують на те, щоб наступило поліпшення ситуації на тому відтинку. Навпаки, різні ультимативні укази, які відносяться до прибалтійських республік, а зокрема до Литви, яка 11-го березня ц.р. проголосила відновлення незалежності, як також до інших республік Советського Союзу, можуть не тільки погіршити ситуацію, для полагодження цієї проблеми, але теж мати великий вплив на взаємовідносини між Сходом і Заходом.

Володимир Жила

ЗУСИЛЛЯ ГІДНЕ УВАГИ

„Jahrbuch der Ukrainekunde, 1988“ (Збірник українознавства 1988), видан Arbeits-und Forschungsgemeinschaft der „ukrainischen Wissenschaften“, V. (Товариство сприяння українській науці), Мюнхен, 1989. 285 сторінок і 16 сторінок ілюстрацій (вісім кольорових).

раїнське Тисячоріччя Християнства. Тут же у вступній частині маємо також статтю голови Ділової Президії Комітету Наукового Конгресу Тисячоліття Християнства, проф. Володимира Яніва, „Наш Конгрес Тисячоліття“. У цій праці він дав обширний загальний вступ до проблематики Тисячоліття Християнства, вказуючи на історичні, політичні й соціальні фактори, що привели до християнізації, розглядає акт християнізації та значення християнства для розвитку українського народу. Стаття складає ґрунтовне і всебічне дослідження. З погляду методології аналіз окремих проблем, автор добре відчуває специфіку української історії, своєрідність її суспільного буття та потребу християнства як великої духовної сили для оформлення народного світогляду й визначення на-

ціональної мети. Ця стаття була прочитана на окремій сесії Конгресу, призначеній в основному для німців і чужинців. Своєю ідеологією і побудовою, вона залишила наскрізь добре враження про українське розуміння християнства та його вплив на наше історичне призначення.

Далі з'являються окремі статті і розвідки першої частини збірника. Серед них дві статті мають історичний характер, п'ять торкаються Церкви й її історії в Україні, а одна розглядає національно-релігійні осередки католицької полемічної літератури. Проф. Володимир Косиш у своїй статті обговорив ґрунтовно зовнішню політику Русь-України від XIV до XIV ст. з особливим прицілом на прийняття християнства та ролі церковної ієрархії в формуванні зовнішньої політики. Проф. Ярослав Пе-

ленський, у статті „Ідеологічна боротьба за Київський спадщину“ синтезує переважно тему про московські зазіхання на Київський спадщину, що є результатом його цінної праці „Росія і Казань — завоювання та імперіальна ідеологія“ (1974). Проф. Аркадій Жуковський і о. проф. Олександр Баран пишуть на цю саму тему, щоб довести до миру між уніями й православними, „щоб Русь не поборювала Русь“. Перший робить це з православного погляду, а другий з католицького. Такий підхід до справи є дуже корисний, бо він дає читачеві повну картину історичної дійсності та складає найкращі можливі вості для вивчення минулого в усіх його найскладніших виявах. Д-р Марко Антонович чітко зобразив становище Української Православної Церкви в XVIII і XIX століття. Проф. Ярослав Білінський аскрав змалював стан Української Автокефальної Православної Церкви під комуністичним ладом в Україні, а д-р Андрій Сороковський дав повну картину поновлення й заборони Української Католицької Церкви в Українській Советській Соціалістичній Республіці.

Закінчення буде.

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ

Богдан Бойчук

Міркування з нагоди нової виставки картин Любослава Гуцалюка

Часовий проміжок між останньою виставкою Гуцалюка і наступною (що відбудеться 29-го квітня, 1990 року в галерії ОМУА) — невеликий. Але в сенсі того, що Гуцалюкові довелося пережити, — час цей був наче провалляем. Втрапивши володіння однією рукою й ногою, він мусів відмовитися від дотогочасного трибу життя й почати зовсім новий. Під час таких життєвих стрясів людина часто заломлюється, або падає у чорний відчай. Нічого такого не сталося з Гуцалюком. Навпаки, він постановив, за всяку ціну, не впасти в нього. Він теж у темну відчайність, а зберіг характерну йому кольористичну ясність.

Спершу все намальоване треба було нищити. Але часом прийшла координація, вправність і творче відродження. Приходить теж поволеньки й фізичне відродження. Між 34-ма картинами, які будуть виставлені, є новий — композиційно, концептивно й навіть кольористично — „Нью-Йоркський цикл“, який, на нашу думку, міг би стати початком нового періоду.

Нью Йорк ніколи не подавався легко Гуцалюкові. Але, будучи фізично прив'язаний до своєї кімнати, був він теж прив'язаний психологічно до Нью Йорку. Не мовчи ж ходити його вулицями і не маючи скемів, він мусів перетворювати

Нью Йорк з уяви. У всьому цьому нещасті, — це був щасливий творчий збіг обставин. Бо французькі красавиці, якими Гуцалюк завжди захоплювався і які стали наче його другою плоттю, не ставили достатнього опору, — а на матеріалі, який не ставить опору, мистецтву рости не може.

В наслідок боркання Гуцалюка з Нью Йорком постав ряд картин, які наглядно вирізняються з його до теперішнього добробу. Композиції цих картин базована на своєрідних готичних елементах, які вносять відтінок притаманної Нью Йорку гостроти й суворості. Інша ж техніка картини кольористика — дещо наче притушена. Найуспішніші, на наш погляд, є ті образи, які поставлені на тіл делікатній і гіпнозуючій грані між предметним і абстрактним. Оглядаючи „Нью-Йоркський цикл“, настільки насупався думка, що мистецтв повинен повно довірити власній уяві, яка виявляється цікавішою й оригінальнішою, ніж найцікавіші зовнішні красавиці.

На порозі виставки хочемо привітати Гуцалюка з цим новим досягненням і одночасно побажати, щоб він далі більше й інтимніше вглиболювався в динаміку й містерійність тутешньої дійсності і не вертався назад у перебудовані вже красавиці.

Збірка статей і рецензій

Анатоль Юричак „Критичним пером“ ч. 3, Вінніпег 1989. Інститут Дослідів Волині, ч. 60, стор. 320.

При кінці 1989 року вийшла друком книга статей під назвою „Критичним пером“ ч. 3. Автор цієї книги, Анатоль Юричак — один із найстаріших українських письменників, критиків, літературознавців, який протягом довгого творчого життя написав і видав більше як 10 солідних книжок, не кажучи про чисельні статті порозкидані по різних журналах та газетах.

Нововидана праця А. Юричака „Критичним пером“ має 320 сторінок друку і поділена на п'ять розділів: I розділ — Публіцистика — статті на суспільно-політичні теми; II — Література, мистецтво, побут — рецензії, статті, есеї; III — Віршоване; IV — Ювілейне, листування, сімейне, і V розділ — Різне — про творчість ювілята, про авторські вечори, привітти й ін.

Перший розділ охоплює статті писані автором на політичні теми в роках 1974-1988, але не все, про що автор писав сталося так, як йому тоді вгадалося, що воно має статися.

У другому розділі автор згадує про ігнорантів рідної книжки та про її ентузіастів.

Є цікава стаття про жінку-матір як основу родини — а родину — основу суспільства. Крім рецензій на різні книжки є також у цьому розділі рецензії на визначніші концерти, особливо ювілейні та один журнал і платівку.

У третьому розділі „Віршоване“ є 24 вірші, деякі з них присвячені визначним історичним постатям, як Лесі Українці, Миколі Леонтовичу, Теодорові Курпії, Іванові Франкові, бандуристам ОДУМ та іншим.

У четвертому та п'ятому розділах подані деякі рецензії інших авторів на його попередні книги, є статті і листи-привітання з нагоди ювілейів автора.

З оцінками А. Юричака літературних чи публіцистичних творів можна не погоджуватися, з ними можна сперечатися, але не можна йому закрити непозважності, односторонності або упередженості до авторів і їх творів. Підхід критики Юричака діловий, розгляд кожної книжки глибокий, висновки обґрунтовані і корисні як для самого рецензованого автора, так і чита-

(Закінчення на стор. 4)

Марія Охримович

ФЕСТИВАЛЬ СУЧАСНИХ ФІЛЬМІВ УКРАЇНИ В КАНАДІ

Фільм „Чумацьким шляхом“ супроводить наукову експедицію фахівців-археологів, етнографів та спеціалістів з екології — досліджувати в цих відношеннях минули та сучасне української землі. Пам'ятники залишаються початкової картини повільної та достойної вапки волів крізь міста і села аж по Чорне море та принагідні зустрічі й розмови. Як от постать селянина, гордого за свою місцевість тому, бо в ньому народився Петро Кальницький і він демонструє членам експедиції нещодавні історичні пам'ятки. Або в іншому місці П. Шелест — нещодавній перший секретар УССР — висловлює переконання про важливість рідної мови та віри в нескоримість духа нашого народу.

Фільм „Сон“ — змальовує красу української землі, її широкі розлиті ріки, кручі, де гніздяться ластівки, яри, що обриваються і нікому їх рятувати; села з білими хатами, які падають жертвою будьдизму, та природними капличками, як от „Рожева криниця“ нібито з чудодійною водою, що має силу відомолюжувати. По-давньому що капличку звали „Рожаниця“ в честь богині Рожаниці, дочки Рода, старослов'янського бога води. І хоч стільки краси і природи знищено в „ім'я крашоду майбутнього“ будовою електростанцій, по селах часто немає електрики, „самі лише дореволюційні коптарки“.

Фільм „Ріки“ (реж. Лідія Василенко) — це апофеоз унікальних краєвидів Полісся — розлитих озер з шуварами, похмурим триванням та буйними лісами. Проте, тепер, від самих озер та річок несесться скарга, що порушено їхню незабавну чистоту і прозорість. Водночас контрастними образами комінів на електростанціях та димів фільм вказує на те, як індустрія та технологія загрожують довкіллі та нічеваті здоров'я і радість дітей.

Незабутні картини цього фільму — це Свято-Іванські

свята на чорній воді та обриси білих піскових дюн, що абстрактними візерунками викарбовують кручі.

Метафорами неозорих пісків та безкраїх снігів фільми цієї групи передають психологічне спустошення людей в сучасній Україні, а електронний музичний супровід — це не лише голоси вітру тощо, але теж відзвук порухів зболілої душі. Цікавим та імпронантним був фільм, знятий за щоденником О. Довженка, що включає Довженковий фрагмент його незакінченого твору „Загнєблє богів“ (режисер А. Дончик). Символами цей фільм демонструє снагу та повагу українського народу до рідної історії та своїх традицій. Головна постать твору — це художник, церковні ікони якого змальовані зі своїх змуджених-односельчан, є нещодавній всупереч наругам та спробам сталінських наставників їх зруйнувати.

За статистичними даними Україна випroduкує 40% атомної енергії в СССР, хоч територіально вона становить тільки 2% Советського Союзу. Народ усвідомлює, що радіоактивне забруднення їхньої землі — це новітня форма геноциду України.

У найбільш переконливій формі вислову „Кіно-Правда“ фільм „Мікрофон“ (реж. Г. Шклярський) задокументує стан, у якому опинився український народ у висліді атомної катастрофи в Чорнобилі, а згодом у висліді підступної політики урядової бюрократії.

У фільмі „Мікрофон“ висвітлюються картини, які ілюструють до людів, що живуть подалі від Чорнобиля — в селі Ноздрині Житомирської області. На екологічному митингу письменників і керівників „Зеленого світу“ Юрій Щербак відкриває жителів села загрозу від дійсності, і тоді місцеві „апаратники“ відбирають йому голос виключенням мікрофону. Який багатомовний, символічний, а при тому й цинічний жести! Чи можна краще уявити дитини зацьковану ситуацію, а в якій опинився народ?

Хоча, не зважаючи на гласність фільм „Мікрофон“ не може добитися офіційної популяризації на советській телебаченні, він уже одержав нагороду міжнародної кінокритики на 35-му кінофестивалі в Західній Німеччині.

Інша документальна фільмова стрічка, яка незвичайно глибоко та емоційно заволоділа увагою глядача під

час фестивалю — це „Народе мій, до тебе я поверну“ (реж. С. Чернишевський, В. Шовкошинський). А перша складова частина майбутнього повнометражного фільму про життя Василя Стуса тепер виготовляється у студії Гал-Фільм у Львові. Ця частина документує перевезення домовини з тлінними останками поета, а також Ю. Литвина і О. Тихого з кладовища на Уралі, де В. Стус помер в концентраційному таборі в 1985 році на 47-му році життя, на Байковий цвинтар у Києві. Перевіз домовини та формальності обряду перепохоронів були дозволені владою лише після того, як закінчився строк засаду ув'язнення поета...

Неможливо уявити української людини, що не була б потрясена цією подією, зв'язаною з долею поета, який був чи не найбільшим сином нашої землі після Тараса Шевченка.

Кожний кадр фільму стисло і лаконічно висловлений. Атмосфера зосереджена і напружена — тоді, як відчужають домовину і син поета твердять: „так, це батько“, і в часі церемонії перепохорону, коли урядові апаратники вживають всяких precaustей, а народ мовчазно, але рішуче протиставляється перепоні, щоб завершити діло, правду якого він відчув всією душею.

Невтішні картини Уралу, в'язничної кліт, де помер поет, розкопу снігом, засипаної могили, всенародного здвигу і походу з домовиною Василя Стуса через Київ на Байкове кладовище під глибокий баритонний сольоспів „Чорна земля незорана...“ гострим вістрям ножа пронизують почуття та глибокою близькою закарбовуються в душу глядача. Характерною особистістю творчого стилю реж. С. Чернишевського позначений теж його фільм, що був експонований на фестивалі — „Граматний“. Цей фільм зі соціополітичним та психологічним сюжетом водночас демонструє подиву гідну спостережливості та вміння створити атмосферу напруженого напруження з гостро сатиричною розв'язкою. Цими елементами він нагадує відому драму „Гостина старої дами“ визначного швейцарського драматурга Е. Дюрренматта. Оба твори насліджені глибоким болем від почуття образи за зацьковану людину.

Закінчення буде.



КРАЙОВА ПЛАСТОВА СТАРШИНА в ЗСА

повідомляє, що літом 1990 р. відбудуться такі

ПЛАСТОВІ ТАБОРИ

1. Окружні виховно-вишкільні табори 1990 р.

Бобрівка - North Colebrook, CT
від 7. - 20. липня 1990р.
Підтабір для 7-8 літнього новачка
Голоситись: Dr. T. Samotulka
900 Robin Road
Somerville, NJ 08876
(201)874-8890

Вовча Тропа - East Chatham, NY
від 7. - 28. липня 1990р.
Табори - УПН і УПЮ
Голоситись: Sonia Slobodian
155 Vineyard Road
Edison, NJ 08817
(201) 287-0287

Новий Сокіл - North Collins, NY
від 7. - 28. липня 1990р.
Табори - УПН і УПЮ
Голоситись: Jaroslaw Pryshlak
30 Zittel Street
Buffalo, NY 14210
(716) 827-8506

Писаний Камінь - Cleveland, OH
від 7. - 20. липня 1990р.
Табори - УПН і УПЮ
Голоситись: Dr. Z.M. Holubec
6908 Anthony Lane
Parma, OH 44130
(216) 888-4211

Табори станиці Чикаго
від 15-липня до 4. серпня 1990р.
Табори - УПН і УПЮ
Голоситись: Mrs. M. Kulchucky
446 W. Aldine
Chicago, IL 60657

2. Літні спеціалізаційні табори 1990 р.

Спортивний табір
Дата: 28-липня - 11.серпня
Місце: Писаний Камінь (Cleveland)
Командант: пл.сен. Нестор Нинка
Кошт: \$295
Інформації і оголошення:
Nestor Nynka
67 Meadow Avenue
Franklin Park, NJ 08823
(201) 297-7053

Пташата
Дата: 1-7. і 7-14. липня (дві тури)
Місце: Союзівка (Kerhonkson, NY)
Вік учасників: 4 - 6
Командантка: пл.сен. Маруся Дармограй
Інформації і оголошення:
Neonila Sochan
53 Brinkerhoff Street
Jersey City, NJ 07304
(201) 434-1017

3. Вишколи

Вишкіл Новачків Впорядників
Дата: 4. - 18. серпня
Місце: Зелений Яр (Detroit)
Голоситись: Markian Hawryluk
504 E. Clark St. #13
Champaign, IL 61830
(217) 352-4607

Вишкіл зв'язкових
Дата: 10. - 13. серпня
Місце: Hunter, NY
Кошт: \$100
Голоситись до 15.червня:
Borislaw Bilash
193 Midland Place
Newark, NJ 07106
(201) 372-7276

Вишкіл Юнацьких Впорядників
Дата: 10. - 17. серпня
Місце: Hunter, NY
Голоситись: Borislaw Bilash
193 Midland Place
Newark, NJ 07106
(201) 372-7276

Вишкіл Першої Допомоги та Юнацьких Впорядників
(Включає повну програму для American Red Cross certification)
Дата: 4. - 18. серпня
Місце: Новий Сокіл
Кошт: \$300
Голоситись до 15.червня до:
Borislaw Bilash
193 Midland Place
Newark, NJ 07106
(201) 372-7276

КПСтаршина відповідає тільки за вищеподані табори на терені ЗСА.

4. Міжкрайові Вишколи

Лісова Школа
Дата: 23.червня до 6.липня
Місце: Hunter, NY
Для: юнаків від 11-ої класи і старших пластунів
Кошт: \$215
Голоситись: Roman Mykita
357 South Parkway
Clifton, NJ 07014

Школа Булави
Дата: 23. червня - 6.липня
Місце: Hunter, NY
Для: юначок від 17 років і старших пластунок
Голоситись: Roksolana Misilo
20 Locust Ave.
Millburn, NJ 07041
(201) 376-4807

Золота Булава
Вишкіл гурткових і курінних
Дата: 30. - 7. липня
Місце: Батурин (Montreal)
Вік учасників: 14 - 18
Кошт: \$150 (кан.)
Інформації і оголошення:
Tanya / Orest Dzulynsky
3 Burnt Log Crescent
Etobicoke, Ontario M9C 2J7
(416) 626-3177

5. Табори в Канаді відкриті для юнацтва з ЗСА

Морський табір
Дата: 11. - 17. серпня
Місце: Sand Banks Provincial Park
Lake Ontario, Ont. Canada
Вік учасників: понад 15 років
(з ступенем розвідувача)
Інформації і оголошення:
Petro Rondiak
1819 Addison Street
Philadelphia, PA 19146
(215) 732-0206

Гірський табір скобів/вірлиць
Дата: 4. - 18. серпня
Місце: Скалісті гори (Banff)
Вік учасників: вірлиці і скоби
Інформації і оголошення:
Orest Haras
244 Welland Road
Fenwick, Ontario L0S 1C3
(416) 892-8358

Семінар УСН
Дата: 18. - 21. травня
Місце: Пластова Січ (Grafton, Ont.)
Кошт: \$60 (кан.)
Оголошення до 12.травня:
Tanya Dzulynsky
3 Burnt Log Crescent
Etobicoke, Ontario M9C 2J7
(416) 626-3177

Вишкіл юнацьких впорядників
Дата: 18. - 21. травня
Місце: Пластова Січ (Grafton, Ont.)
Кошт: \$100 (кан.)
Оголошення до 31.квітня:
Tanya Dzulynsky
3 Burnt Log Crescent
Etobicoke, Ontario M9C 2J7
(416) 626-3177

БРАТ БРАТОВІ

(Допоможим нашим братам в Аргентині!)

Місійне згромадження св. Андрея в Саенс Пена, Чакко, Аргентина звертається до усіх людей доброї волі з проханням допомоги в будові дому ім. митрополита Андрея Шептицького для убогих українських людей та приміщення для студентів-семінаристів. Цей дім буде побудований в пам'ять покійного о. Теодора Винника, ЧСФ.
Будьте щедрими, а Господь відплатить сторицею!
Чеки висилати на:
"Selfreliance" Inc.
108 Second Avenue, New York, N.Y. 10003.
No. 15844.



Український Музичний Інститут
Відділ в Нью Йорку
запрошує Українську Громаду на

ДИПЛОМНИЙ РЕЧИТАЛЬ

Марії Волянської

СОПРАНО

Кляси сольоспіву — Л. Фултон-Корсон
який відбудеться

в суботу, 5-го травня 1990 р. о 7-й год. веч.
в Українському Інституті Америки в Нью Йорку
2 Схід 79-та вул.
В програмі твори: С. Людкевича, Брамса, Вольфа, Пурцелла, Форе, Туріна
Музичний супровід: ІВАН КОЛОДІЯ

Наукове Товариство ім. Шевченка в Нью Йорку

запрошує Членів й Українське Громадянство на

ДОПОВІДЬ

ДЕЩО ПРО ЕКОЛОГІЮ УКРАЇНИ

яку виступить

проф. д-р Роман В. Кучер

член Української Академії Наук у Києві, один з провідних членів відновленого Наукового Товариства ім. Шевченка у Львові, визначний науковець

що відбудеться
у суботу, 5-го травня 1990 р. о год. 5-й веч.
в домі НТШ при 63 Четверта Авеню в Нью Йорку
між 9 і 10 вулицями
Управа НТШ

You are cordially invited to attend the 16th Annual

UKRAINIAN FESTIVAL, USA

Saturday, June 9, 1990

Garden State Arts Center, Holmdel, N.J.

Scheduled events include:

Events/Activities	Times
Sports Tournament	9:00 AM Start
Men's Soccer	
Women's Volleyball	
Mall Show	11:00 AM Start
Stage Show	3:30 PM Start
Ted Woloshyn	Master of Ceremonies
The Flying Kozaks	Musical/Dance Ensemble
Trubka	Musical/Dance Ensemble
Udana Perfecky	Vocalist
Voloshky	Dance Ensemble
Homin Stepiw	Bandura Ensemble
Oles Kuzyszyn	Band

Following the day's activities, a gala dance is scheduled for 9:30 P.M. at the Ramada Hotel in East Hanover, N.J. featuring the Oles Kuzyszyn Trio and the Veseli Chasy Band.

For additional information, and to order tickets call Jaroslaw Iwachiw at (201) 369-5164.

(Ticket prices at \$20, \$15, \$13, \$10 and \$5)

ФЕСТИВАЛЬ

УКРАЇНСЬКОГО ТАНЦЮ

в 25-ліття

ШКОЛИ БАЛЕТУ та УКРАЇНСЬКИХ ТАНЦІВ

РОМИ ПРИЙМИ-БОГАЧЕВСЬКОЇ

під патронатом
УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО СОЮЗУ
2-го червня 1990 року,
год. 2-га по пол.

Alice Tully Hall - Lincoln Center



Виступає: понад 100 танцюристів

Танцювальний ансамбль СИЗОКРИПІ

Мистецький керівник —

Рома Прийма-Богачевська

Мистиня слова — Лідія Крушельницька

Співак — Богдан Андрушин

Квитки: Сурма — Нью Йорк, Дніпро — Ньюарк

При касі у: Alice Tully Hall — Lincoln Center

B-way and 65th Street, New York, N.Y.

Баль дебютанток Крайової управи СУМ



Дебютантки з ескортами на балі.

У суботу, 10-го лютого ц.р., в готелі Пента в Нью Йорку відбувся 28-й з черги баль дебютанток КУ СУМ в Америці. Баль дебютанток, під час якого молоді дівчата-дебютантки є представлені українській громаді, увійшов вже у традицію сумівських культурно-мистецьких імпрез в Нью Йорку. Своїм дебютом вони переступають поріг дитинства і вступають на шлях дорослих і активних членів своєї громади.

Як і кожного року, так і цього українська громада мала примісність привітати 12 вродливих сумівських дебютанток, які в колі своїх батьків, рідних, виховників та приятелів відбули свій дебют, а ними були зі своїми ескортами: Наталка Барна — Роман Чучак, Діана Гованська — Степан Кін-Селезньов, Ліса Кобилецька — Петро Корме-люк, Аня Галушак — Григорій Вовкун, Аня Чухта — Михайло Вовкун, Ліда Литвин — Іван Шперналь, Світлана Яковів — Іван Скала, Данута Хмельська — Віктор Потер, Петрус Шервуд — Джефрі Березний, Таня Чухта — Стефан Гира, Таня Кардаш — Іван Котис, Таня Шозда — Петро Зелонка.

Святковий вечір відкрив голова Комітету балю, культурно-освітній референт КУ СУМ Корнель Василік, який привітав присутніх, між ними членів ЦУ і КУ СУМ і представників організації та передав ведення програми аранжером балю — Євгенію Кузьмювич-Благій і Богданові Гаргасві.

Під бурхливі оплески на залю увійшли сумівські дебютантки зі своїми ескортами. Кожна з них у довгий білий сукні, а ескорти у вечірньому убранні. На обличчях кожної з дебютанток променіла радісна усмішка. Вони сердечно вітались зі своїми батьками та вручили, кожна своєму батькові білу квітку, а матері червону троянду на знак своєї любові і вдячності за все, що отримали від своїх батьків. Після представлення кожна дебютантка низьким поклоном вітала присутніх

гостей на залі, та після цього вона набувала право активної членкині української громади. Музичний супровід у часі дебюту виконувала сумівка піаністка Христина Геруля.

Після представлення дебютантка Ліса Кобилецька, в імені своїх подруг, склала подяку-присвячення батькам, учителям, виховникам та громаді, запевняючи їх, що вони свідомі своїх обов'язків і старатимуться їх якнайкраще виконати в майбутньому.

Зі словом привіту та побажаннями для дебютанток виступив ексекютивний заступник голови Крайової Управи СУМ Мирослав Шмільгель та о. Лев Голдей, ЧСВВ, від парафії церкви св. Юра в Нью Йорку.

Церемонію представлення закінчено танком дебютанток зі своїми партнерами та батьками. Під звуки „Незабутнього вальсу“

Кос-Анатольського закружляли молоді сумівські пари, а численна публіка гучними оплесками сердечно їх вітала. Успішне проведення цього рокового балю треба, в першу чергу, завдячувати членам Комітету балю, які вклали багато праці, а саме: Марія Пятка, Ірка Приймак, Дарка Лещук, Ліда Микитин і Руслана Росцішевська. Зокрема сердечна подяка належить аранжером балю: Євгенію Кузьмювич-Благій, Богданові Гаргасві за гарне і вміле проведення балю та професійній піаністці Христині Герулі.

Ще довго, аж до пізньої ночі, бавилися учасники балю під звуки популярної оркестри „Темпо“. При цьому слід підкреслити, що сумівський баль дебютанток — це дійсно імпреза і гарна імпреза Крайової Управи СУМ на терені Америки.

Б. Гаргай

У ПЕРШУ БОЛОЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

бл. п. о. митрата д-ра

Ісидора Нагаєвського

будуть відслужені

ЗАУПОКІЙНІ СЛУЖБИ БОЖІ

в понеділок, 7-го травня 1990 р.

в Римі — соборі св. Софії;

в Лорді — храмі Пречистої Діви Марії;

у Веревіллі, Альберта —

храмі Пресвятої Тройці

в Пармі, Огайо — в церкві св. Андрія,

9-та год. рано

у глибокому смутку

дружина ОЛЬГА з Родиною

В цей день просимо згадати Його у Ваших молитвах.

В П'ЯТНАДЦЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

нашого Найдорожчого

МУЖА, БАТЬКА І ДІДУСЯ

сл. п. д-ра

ТОМИ ЛАПІЧАКА

буде відправлена

ПОМИНАЛЬНА СЛУЖБА БОЖА

в церкві св. Йосафата в Рочестері, Н. Й.,

2-го травня 1990 року.

ПАНАХИДА

в українському католицькому соборі Пресвятої Родини у Вашингтоні, Д. К., дня 6-го травня 1990 року.

Приятелів та Знайомих просимо згадати Покійного в цей день у своїх молитвах.

Дружина — АРІЯДНА

Син — ДМИТРО

Дочка — ЛЯРИСА ЧОПІВСЬКА із

із ануками ЮРІЕМ І КВІТКОЮ

В пам'ять Покійного складаємо \$1.000

на ФОНД ДОПОМОГИ ДІТАМ ЧОРНОБИЛЯ.



Ділимося сумною і болісною вісткою з Родиною, Приятелями і Знайомими, що у вівторок, 17-го квітня 1990 р. відійшов у Вічність на 69-му році життя у Вашингтоні, Д. К. наш Найдорожчий і Незабутній МУЖ, БАТЬКО І ДІДУСЬ

бл. п.

МИКОЛА ФТОМИН

Горем прибиті:

дружина — МАРІЯ

доньки —

ОЛЬГА ДЕЛИШИН з синами

МИХАЙЛОМ І ІВАНОМ

ІРИНА ВОЛОШИН з мужем ЮРІЕМ

з доньками ЛЯРИСЮ І МАЄЮ

син — СТЕФАН з дружиною ХРИСТИНОЮ

та дітьми СОНЕЮ, ВІРОЮ І СТЕФАНЧИКОМ

В Бразилії відзначено 72-гу річницю проголошення незалежності Української Народної Республіки



Гурт дітей під Монументом 1000-ліття при церкві Різдва Божої Матері в Куритибі.

Всі заходи для відзначення 72-ї річниці проголошення незалежності Української Народної Республіки очолює о. Августин Діткун ЧСВВ. 26-січня українська громада збиралася в національних строях в Українській Католицькій Церкві Різдва Божої Матері в Куритибі щоб спільно з о. Діткунем відзначити великий день України — 22-го січня 1918 р. і помолитися до Всевисшнього щоб Україна здобула свою суверенність.

Один з поважних бразилієцьких шоденників, "Жорнал до Estado" 27-го січня помістив гарну статтю. На першій сторінці, поміщена велика знімка о. Діткуна з дітьми перед Монументом 1000-ліття, що моляться за Україну. Під знімком підпис: "Українці відбудуть релігійну церемонію для відзначення незалежності своєї країни". На останній сторінці поміщена велика стаття під заголовком: "Українці святкують незалежність". В статті зазначається: "Помимо, що незалежність України була здрушена після трьох років від своєї-

го проголошення дня 22-го січня 1918 р., українська громада в цілій Бразилії організує кожнорічно різні імпрези для відзначення річниці. Відзначення 72-ї річниці в Куритибі відбулося вчора в Парохії Різдва Божої Матері української католицької громади. Релігійну церемонію відслужив о. А. Діткун з участю дітей в національних строях". Далі в статті говориться: "Як заявляє о. А. Діткун, Україна втратила свою незалежність в 1920 році, але була визнана 42-ма державами, що має велике значення в історії. Святкування 72-ї річниці проголошення незалежності України закінчилися того самого дня традиційною вечерою, в Хліборобсько-Освітньому Союзі, при вулиці Аугусто Стелфелд".

При вечері, яку влаштував Українсько-Бразилієцький Клуб, промовляв мгр Маркіан Чайковський, голова Українсько-Бразилієцької Централі Репрезентативної, економіст Олександр Равлик, голова Українсько-Бразилієцького Клубу.

Голову Представництва

Уряду Української Народної Республіки заступав на вечері Василь Каміненко.

Д-р Михайло Рубінець

Збірка...

(Закінчення зі стор. 2)

ча його творів. У цій бібліографічній нотатці нема можливості згадати всіх письменників і авторів, що їх рецензував А. Юрчиак. У своїх працях "Критичним пером". Ті, що читали попередні праці автора, переконуються, що зовсім не відповідає дійсності, коли ми часом нарікаємо, що в нас немає літературних критиків. У цій книзі — багато статей про українську громаду на поселеннях, про нашу пресу, статті на громадсько-політичні теми тощо.

Інститутові Дослідів Волині належить признання, що допоміг видати цю цікаву книгу.

Книжку можна замовити в: Research Institute of Wolyn, P.O. Box 606, Winnipeg, Man., Canada, R3C 2K3. Ціна книги "Критичним пером" ч. 3 — 15 дол. з пересилкою.

п.д.

В. Білик...

(Закінчення зі стор. 1)

ги за здобутки в членській кампанії: Марії Савчак (В. 25) за придбання 9 членів, Богданові Янінському (В. 287) — 9 членів, Миколі Шереметі (В. 70) — 7 членів, В. Біликові (В. 170) — 7 членів, М. Сірому (В. 281) — 3 члени, С. Раш (В. 171) — 2 члени та П. Балутянській (В. 286) і Володимирові Козакові (В. 213) — по одному членові. Описля розказав В. Сохан про працю УНС-оюзу в поодиноких ділянках: організаційній, фінансовій, видавничій, громадській та братській допомогі, підкреслюючи зокрема допомогу українському народові в його змаганнях до волі і незалежності. Він подав ряд інформацій про акції УНС-оюзу та його публікації для добра української справи та про важливу працю Вашингтонського Бюро УНС-оюзу.

В дискусії, яка слідувала, порушено цілий ряд важливих питань громадської та патріотичної діяльності УНС-оюзу, про що дав докладні висновок головний секретар.

Одоголосним рішенням Округа признала дотації 100 дол. на Патріярший Фонд та 50 дол. на "Рідну Школу" в Джерзі Сіті.

В точці обговорення плану праці на майбутнє, крім справ членської кампанії, порушено справу відсвяткування 100-ліття УНС-оюзу в Джерзі Сіті, осідку централі Союзу.

Стердивши вичерпання порядку нарад, В. Білик подякував всім за участь та головному секретареві за доповідь і тоді офіційно закрав наради. Після цього учасники ще довго вели розмови на союзові та громадські теми при смачній перекладі, що її підготувала Галина Білик.

ПОЇЗДКА НА ФЕСТИВАЛЬ

Нью Йорк. — Клуб Сень-Йорк при "Самопоміч" влаштує поїздку автобусом до Гарден Стейт Арт Центру на Український фестиваль в суботу, 9-го червня. Квитки можна набути в Товаристві "Самопоміч", 98 Друга аве., від понеділка до п'ятниці, від год. 10-ї ранку до 4-ї по полудні, в суботу від год. 10-ї ранку до 1-ї по полудні. Відізд автобусу о год. 9:15 ранку. Друга аве. і 10 вул. Повернення з фестивалю — 15 хвилин після закінчення концерту. Вартість квитків — 19 дол. від особи включає поїздку та вступ на концерт.

ВІКЕНД У РОЧЕСТЕРІ

Рочестер, Н.Й. — Тут у п'ятницю, 27-го квітня, рочестерські Чорноморські влаштувають вечірку з модерною музикою в Українському Народному Домі, 831 Джозеф аве. Початок вечірки о год. 9-ї вечора. У суботу, 28-го квітня, з нагоди 40-ліття Пласту в Рочестері відбудеться забава. Початок — о год. 9-ї вечора в залі с.в. Марії, 3176 Ст. Пол блдв. Вступ — 15 дол. за обидва вечори. За інформаціями слід звертатися до Романа Кравца: тел.: (716) 288-1891 та Миколи Ванжі тел.: (716) 544-5361.

ГОЛОВНА ПРОІЗРАЙЛЬСЬКА організація, що має великий вплив на членів американського Конгресу, заявила урядові Ізраїля, що його тасма підтримає жидівського поселення у християнському кварталі Єрусалиму може поважно пошкодити американсько-жидівським відносинам. Американський комітет публічних справ Ізраїля вислав листа до ізраїльського тимчасового прем'єр-міністра Іцхака Шаміра, підкреслюючи, що хоча жиди мають право жити, де хочуть в Ізраїлі, то форма нового поселення була провокуюча. Комітет заявив, що не може підтримати Ізраїль у цьому випадку, бо це може мати серйозні наслідки для обидвох країн.

ВИЯВЛЯЄТЬСЯ, ЩО ВІД ЧАСУ заворушень в Баку, столиці Азербайджану, Москва також має достатнє число бездомних на своїх вулицях і у передміських покинутих магазинах. Бо тільки за Баку втекло до Москви коло 30,000 етнічних росіян, перестрашених жорстокістю місцевого населення. Інші джерела стверджують, що майже 500,000 союветських громадян були зрушені з місць свого замешкання через різного роду неспокій і їхніх республіках. Всі вони приїжджають з думкою, що повертаються на батьківщину, а виявляється, що там для них немає місця. Це більш образливим є те, що ніхто з урядових чинників їхньою долею не цікавиться.

Маємо ще на складі деякий запас книжки

Марії Лівичкої "НА ГРАНИ ДВОХ ЕПОХ"

Накладом Наталі Лівичкої-Холодної, Видання Комітету.

Нью Йорк, 1972, сторін 355. Ціна 10.00 дол.

Svoboda Book Store

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

New Jersey residents add 6% sales tax.

В Едмонтоні...

(Закінчення зі стор. 1)

погляд фахівців — лікарів, психологів, адміністраторів, учителів, духовних опікунів та медичних сестер на всі проблеми, зв'язані з опікою старших віком так дома в родинному колі, як і в старечих домах чи лікарнях.

Чепурно видана брошура з повною програмою цієї цікавої міжнародної конференції дає не лише повну програму, але також всі потрібні інформації для учасників. Реєстрація на цілу конференцію коштує до 30-го квітня 150 дол., для старших віком (понад 65 років) і студентів — 75 кан. дол. Денна реєстрація до 30-го квітня — 80 кан. дол., опісля 100 кан. дол.

Учасники можуть на підставі брошури вибрати собі доповіді, які їх цікавлять, а організатори планують опісля видати більшість доповідей на окремих стрічках.

За усіма інформаціями слід писати на адресу: Senior Studies Institute, Grant MacEwan Community College, 7319-29 Ave., Edmonton, Alta, Canada T6K 2P1; tel.: (403) 462-5550, FAX: (403) 450-4631.

Дж. Буш...

(Закінчення зі стор. 1)

дарські теми, президент Дж. Буш заявив 24-го квітня, що його рішення було мотивоване страхом перед проголошенням Союветського Союзу в теперішній напруженій внутрішній ситуації в СССР. Він признався, що міг зробити також помилку, нерозважливо рішення, але "ми боїмося, щоб Союветський Союз не зробив якогось драстичного потягнення, яке припинить на роки процес демократизації у світі", — заявив Дж. Буш.

Раніше деякі керівники Конгресу заявляли, що економічні санкції проти СССР будуть введені в життя. Але після зустрічі з Президентом більшість з них підтримали Дж. Буша. Спкер Палати Репрезентативів Томас С. Фолей, демократ із стейту Вашингтон заявив, що Буш обцяв їм довести справу Литви до переговорів між двома сторонами і "це змінило нашу думку про економічні санкції".

Як треба було сподіватися президент Литви Витас Ландсбергс обвинуватив ЗСА, "у холодний продаж Литви" за якісь вищі неокреслені інтереси Заходу. У своїй заяві Ландсбергс заявив, що не можна продавати свободи одного народу, за свободу других народів, бо це є неморальною політикою. "Це другий Мюнхен", натякаючи на конференцію в столиці Баварії в 1938 р. під час якої Франція і Великобританія дозволили нацистам окупувати Чехо-Словаччину.

Множчи добре заплянувши в Вашингтоні, суперпрезидент М. Горбачов наказав збільшити спеціальні частини на кордонах Литви. Тому військову "обмежену" акцію Москви в Литві не треба виключати.

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагує Омельян Твардовський

Повідомлення відбиванкової ланки УСЦАК

33-й відбиванковий чемпіонат УСЦАК в пам'ять Володимира Ігнатюка відбудеться в суботу, 26-го травня ц. р. в спортивних залах університету Йорк в Торонто, Канада. Вписове від дружин вносить 75 американських, або 85 канадських доларів. Вписове від змагунів й змагунів вносить 25 ам. дол., або 30 канадських, що вкляе час вечери після турніру. Зголошення на цей турнір разом із вписовим треба вислати перед 12-м травня ц. р. на таку адресу: "Ukraina" Sport Association, 186 Wallace Ave., Toronto, Ontario M6H 1V4 Canada. Tel: (416) 535-0681.

Нічліги полагоджують провідники команд, які можна замовити по знижених цінах в готелі Бест Вестерн Сансет Інн, телефон: (416) 670-8180, Reservation-1-800-528-1234. По додатковій інформації можна звертатися до керівників турніру Остапа Стецьківа, тел: (416) 629-1618, або Б. Гуля, тел: (416) 233-3917.

УСК Нью Йорк — "Іберія" СК — 3:2

В неділю, 8-го квітня ц. р., 1-ша дружина УСК зустрінула у футбольному чемпіонаті III-ї дивізії Космополітальної ліги Нью Йорку лідера, ким тепер є клуб "Іберія". Звітова зустріч пройшла живо й безкомпромісово, в якій наша дружина ввесь час переважала в грі, завдяки чому на початку вела 1:0, пізніше 2:0 і шойно кілька хвилин перед перервою суперники здобули свого першого гола.

Успішно розпочали гості другу половину, після відпочинку, коли їх напад провів швидку контратаку та закінчив голем, яким вирізняли вислід 2:2. Не зважаючи на цю обставину, наші футболісти дали три мали ініціативу в грі і остаточно здобули бажаного гола, яким і забезпечили собі перемогу. Голі для УСК здобули: Франціскі — 2 і Машадо. Після цієї перемоги УСК наблизився до

лідера в табелі ігор і має тепер дуже добру нагоду закінчити сезон на першому місці і тим самим здобути аванс до вищої II-ї дивізії.

Друга дружина УСК у своїх лігових змаганнях перемогла високо албанський клуб "Румдіжия" високим вислідом 8:2.

С. К.

Народ сказав: "Іберія"!

Під таким заголовком появилось дуже цікаве інтерв'ю в київській "Спортивній газеті" в числі з 31 березня ц. р., що його провів В. Михайлов із славним грузинським футболістом Давидом Кіпані, який нині працює в клубі "Іберія", колишнє Тбіліське "Динамо".

Ми вже раніше згадували в "Спортивних Вістях" про те, що Грузія вирішила відтягнути свої футбольні дружини з Футбольної федерації СССР. Цим разом газета надрукувала інтерв'ю, проведене з Кіпані у Львові після товариських змагань між клубом "Іберія" і місцевими "Карпатами" (вислід був 1:1).

Започаткував Михайлов інтерв'ю нотаткою: "Про чемпіонат України за участю всіх найсильніших клубів республіки на сторінках "СГ" вже не раз висловлювалися читачі. І, схоплюючись читачі, ця проблема зовсім не цікавила ані керівництво Федерації футболу УРСР, ані тренерів і самих футболістів. Вони унікають публічно говорити про свою позицію. За те не вагаючись, дав згоду на інтерв'ю улюбленцю публіки, чудовий майстер м'яча Давид Кіпані. Звісно, він розповів про проблеми грузинського футболу. Але висловився і з приводу децентралізації спорту взагалі. Коли вже наші спеціалісти не побажали опускати до полеміки на рівнях з рядовими уболівальниками, то, можливо, вони відкунуться на виступ Д. Кіпані. 24 березня тбіліська "Іберія" провела у Львові товариський матч з "Карпатами".

Подав О. Твардовський

ВІДІШЛИ ВІД НАС

ЯКІВ ОЛЕНСЬКИЙ, член УНС Відд. 332-го ім. св. Арх. Михайла в Рертан, Н.Дж., помер в березні 1990 р. на 83-му році життя. Нар. в Україні. Членом УНС став 1916 року. Залиши у смутку дружину Анну і дочку Лілію. Смерть. Похорон відбувся на цвинтарі св. Серія в Гілсборо, Н.Дж.

Вічна Йому Пам'ять!

Секретар

ВАСИЛЬ ПРИТУЛА, член УНС Відд. 316-го Укр. Горожанського Клубу в Рочестері, Н.Й., помер 5-го вересня 1987 року на 73-му році життя. Нар. 5-го лютого 1914 року в Рочестері, Н.Й. Членом УНС став 1958 року. Залиши у смутку дружину Стеллу і дві дочки Барбару Елдер і Маршу Сеттон. Похорон відбувся на Алрондквіт Семетері в Рочестері, Н.Й.

Вічна Йому Пам'ять!

Секретар

ІВАН БАРАН, член УНС Відд. 88-го Т-ав "Союзівців" в Кергонсоні, Н.Й., помер 15-го березня 1990 року на 71-му році життя. Нар. 24-го вересня 1918 року в Нортгемптоні, Па. Членом УНС став 1977 року. Залиши у смутку дружину Дарію (Крушевську) Барон, сина Івана, невістку Анну і онуку Марку. Похорон відбувся 19-го березня 1990 р. на Пайн Буш Семетері в Кергонсоні, Н.Й.

Вічна Йому Пам'ять!

Стефанія М. Гаврилюк, секр.

МИХАЙЛО БРЕНДЗЕЙ, член УНС Відд. 103-го в Мілвокі, Вісконсин, помер 8-го січня 1990 року на 71-му році життя. Нар. 13-го листопада 1918 року в Мілвокі. Залиши у смутку дружину Діану Коффал-Бредей, сестру Мері Віттанг з мужем Реймондом, племянників і племянниць. Похорон відбувся 8-го січня 1990 року на цвинтарі Вайлдвуд в Шебоген, Ві.

Вічна Йому Пам'ять!

Уліана Тишинська, секр.

ВОЛОДИМИР ЛІСОВИЧ, член УНС Відд. 385-го Т-ав "Запрозвиська Сін" в Мінеаполісі, Мінн., помер 25-го лютого 1990 року на 87-му році життя. Нар. 1922 року в Манастерських, Україна. Членом УНС став 1964 року. Залиши у смутку дружину Лю, сина Богдана з дружиною Люрою, дочку Рому Мисиків з мужем Олександром і онукою Лірою (Александр). Брати Микола з родиною, тащу Любові Филиппович, ближчі і дальшу родину на Україні. Похорон відбувся 1-го березня 1990 року на цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н.Дж.

Вічна Йому Пам'ять!

Мирон Крамарчук, секр.

ЮРІЙ ГАНЧАР, член УНС Відд. 264-го Т-ав "Український Тризуб" в Карнегі, Па., помер 12-го лютого 1990 року на 74-му році життя. Нар. 17-го серпня 1915 року в Карнегі, Па. Членом УНС став 1937 року. Залиши у смутку дружину Мері, сина: Юрія Стефанія, Михайла; дочку Діану, трьох онуків, одну внучку; братів — Володимира, Андрія, Константина й Івана і сестру Мільдред Новак. Похорон відбувся 15-го лютого 1990 року на цвинтарі св. Тройці в Колпін Тавніш, Па.

Вічна Йому Пам'ять!

Секретар

ВОЛОДИМИР СЛУЖИНСЬКИЙ член УНС і колишній секретар 120-го Відд. ім. св. Миколая в Аллєппі, Па., помер 13-го березня 1990 року на 88-му році життя. Нар. 7-го серпня 1921 року в Березанях, Україна. Членом УНС став 1951 року. Залиши у смутку дружину Колею, сина Стефанія, дві доні Ольгу й Іванку і п'ять онуків, та ближчі і дальшу родину в Україні і в Польщі. Похорон відбувся 17-го березня 1990 року на цвинтарі Мт. Олівет в Гопвел Тавніш, Па.

Вічна Йому Пам'ять!

Еліас Матіаш, секр.

ШКІРНІ НЕДУГИ РАК ШКІРИ

ВЕНЕРИЧНІ ХВОРОБИ ЗАБИГИ ПРОТИ ВТРАТИ ВОЛОССЯ ЗАСТРИКИ COLLAGEN ЛІКУВАННЯ ЗМОРЩОК JIM BARAL, M.D. ЛІЦЕНЗІЙОВАНИЙ ДЕРМАТОЛОГ

Центр американської дерматології (212) 247-1700 210 Central Park South New York, N.Y. (bet. 5'way & 7th Ave.) Medigae приймається Пациєнтів приймається тільки за домовленням Працюємо також в суботу Можете знайти нас скоро в NYNEX Yellow Pages

ТАКА КОМПАНІЯ

26 First Avenue Tel: (212) 473-3550 New York, N.Y. 10009

МАЄМО БАНДУРИ НА ПРОДАЖ

РОЗШУКИ

Пазюк Марія Василівна розшукує свою тітку ПЕТРИК КАТЕРИНУ МИХАЙЛІВНУ заможну ЦІТУЛЬСЬКА або ПІ 2 доньки.

Всі вони проживають в ЗСА (Нью Йорк або Дітройт). Хто знає б про них або вони самі прошу писати на адресу УРСР

Львівська область Самбірський район місто Рудки вул. Понерська, 15 Пазюк Марія Василівна

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУІС НАЙРО — директор Родина ДМИТРИК

Peter Jarema 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. 10009 (212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED Обслуговує ЦИРА і ЧЕСНА Our Services Are Available Anywhere in New Jersey Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку і перенесенням тілних останків з різних країн світу

UNION FUNERAL HOME 1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Terr.) UNION, N.J. 07083 (201) 964-4222

ОЛЕКСА ЗАПОЛАНІЙ, член УНС Відд. 293-го в Брукліні, Н.Й., помер 23-го вересня 1989 року на 81-му році життя. Нар. 14-го квітня 1908 року в Настасові, Україна. Членом УНС став 1950 року. Залиши у смутку дружину Роз, сина Ореста, невістку Кей, онуки і правнучки. Похорон відбувся у вересні 1989 року на цвинтарі Беллі Семетері в Каліфорнії.

Вічна Йому Пам'ять!

Секретар Віддільну

ДМИТРО ВІЗНИЦЯ, член УНС Відд. 353-го Т-ав "Запрозвиська Сін" в Нью Бранзвіку, Н.Дж., помер 20-го березня 1990 року на 90-му році життя. Нар. в Україні. Членом УНС став 1989 року. Залиши у смутку сина Івана, невістку Кей, онуки і правнучки. Похорон відбувся 24-го березня 1990 року на цвинтарі св. Петра в Нью Бранзвіку, Н.Дж.

Вічна Йому Пам'ять!

Осип Ринник, секр.

ІВАН СЕНЬКОВСЬКИЙ, ЧЛЕН УНС Відд. 70-го Т-ав "Укр. Прогресивний Клуб" в Джерзі Сіті, Н.Дж., помер 8-го березня 1990 року на 97-му році життя. Нар. 1892 року в Галичині. Членом УНС став 1918 року. Залиши у смутку дочку Ольгу, Мері, Стефанію і Ліліну та одного сина Петра. Похорон відбувся 12-го березня 1990 року на цвинтарі Норт Арлінгтон, Н.Дж.

Вічна Йому Пам'ять!

Микола Шеремета, секр.

"Ukrainian" Computer Systems Desktop Publishing Services

Продаємо комп'ютери що "говорять" Українською мовою і працюють на 220 вольтів, комплетні системи з програмою. Ми їх також уживаємо і можемо для вас друкувати книжки, часописи, бюлетени, оголошення, бізнесові картки та програмки за приступні ціни. Complete computer systems and software available, customizing of software, training, sales and service by experienced professionals. Our LINGVIST software made the WordPerfect and Ventura Publisher programs speak Ukrainian or any other language. Available for IBM-PC and compatible computers. We assemble the computers and customize the software to your specifications and help you to ship them to Ukraine.

Ці рішення з'являються при повній вартості системи.

We have a solution for your computer problems!

Call Yun Blaharovich, P.Eng. інж. Юрій Блондарович computeradio компютерадіо Box 282, Pine Brook, NJ 07058 Tel. (201) 808-1970

ЦІНИ ОГолошень

у щоденнику "Свобода" та у "Ukrainian Weekly"

ЦІНИ ОГолошень у щоденнику "СВОБОДА"

1 інч через одну шпальту — за академіч. посмертні згадки, розшуки, подяки	\$ 6 00
1 інч через одну шпальту — за приватні концерти, бизнесові оголошення (забави, фестивали, пікніки, бенкети, банки, продажі домів і т. д.)	\$10 00
Оголошення на 8 шпальт, без огляду на їх зміст по за кожний інч (1 інч x 8 шпальт)	\$10 00